

## Auslegungen zu DIN EN 13165:2016-09

## „Wärmedämmstoffe für Gebäude - Werkmäßig hergestellte Produkte aus Polyurethan-Hartschaum (PU) - Spezifikation“

Abschnitt	Absatz	Frage-Nr.	Frage	Auslegung	Datum
Annex C	C.4.5	2017-01	<p>Auszug aus der englischen Fassung der EN 13165:2016-09:            "C.4.5 Determination of the accelerated aged value of thermal conductivity considering the acceleration factor (optional method for diffusion open products only, in combination with the accelerated ageing procedure)"</p> <p>In der deutschen Übersetzung der DIN EN 13165:2016-09 werden "diffusion open products" in C.4.4 als "diffusionsoffene Produkte" und davon abweichend in C.4.5 als "Produkte mit diffusionsoffenen Kaschierungen" übersetzt.            Welche der Übersetzungen ist die zutreffende?</p>	<p>Die korrekte Übersetzung von C.4.5 lautet:            "Nachweis der Beschleunigung bei der Schnellalterung (mögliche Option nur für diffusionsoffene Produkte in Verbindung mit dem Schnellalterungsverfahren)"</p>	2017-01